



# The Parish of St. John Bosco

October 8, 2017

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.,  
Port Chester, NY 10573 914-939-3169 / Fax: 914-939-7249

Web: Portchestercatholicchurch.org

## Parish Office Hours

### Horas de Oficina Escritório Aberto

Mon.-Fri./Lun.-Vie/Seg a Sexta-feira:  
9:00 AM - 4:00PM  
Sat. / Sáb: 9:00AM - 12:00PM

## Eucharistic Celebration Celebración / Celebração

### Sunday / Domingo:

**English / Inglés:** 7:30AM &  
11:00AM, (OLM), 12:30PM, (CC)  
**Español/Spanish:** 9:00AM, 1:00AM &  
5:00PM (OLM) 11:00AM (HR)

**Portuguese:** 9:00AM, (CC)

**Polish** 11:00AM, (CC)

### Saturday / Sábado: (OLM)

8:00AM, & 4:00PM, English  
7:00PM, Spanish

### Monday-Friday / Lunes-Viernes

**English:** 6:30AM, 8:00AM, 12:00PM  
**Spanish** 7:30PM

## Confessions / Confesiones /

### Confissões:

**Saturday / Sábado** 2:00PM-4:00PM  
(English/ Spanish)

### Weekdays/Durante la Semana

Antes de la Misa de las 7:30PM

## Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho Pastoral

Rev. Patrick Angelucci, SDB, *Administrator*  
Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*  
Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*  
Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*  
Rev. Manny Gallo, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*  
Rev. Peter Granzotto, SDB, *Parochial Vicar*  
Rev. John Grinsell, SDB, DBCC *Coordinator of Salesian Mission*  
Rev. Tomasz Grzegorzewski, SDB  
Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*  
Deacon Ivan Gemio  
Deacon Michael Gizzo  
Deacon William Vaccaro  
Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*  
Ms. Silvia Inocente, *Parish Secretary*  
Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*  
Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*  
Mr. John Moran, *Business Manager*

## Weekly Novena

**Every Tuesday, After all Masses Honor of Mary Help of Christians & St. John Bosco**  
**Every Monday after 8AM Mass Miraculous Medal Novena**  
**Every Wednesday after the 8AM Mass Divine Mercy Chaplet**

### Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

### Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue.

Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local.

Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

## Adoration Chapel / Capilla de Adoración/Capela do Santíssimo (23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

### Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, Coordinator of Religious Education (914) 937-6301  
religioused@donboscopc.org

### Don Bosco Community Center, Inc.

Ann Heekin, Ph D. Executive Director 914-939-0323  
Mrs. Margaret Diaz, Assistant Executive Director 914-939-0323  
www.DonBoscoCenter.com / on Facebook at Don Bosco Port Chester

### Don Bosco Workers, Inc.

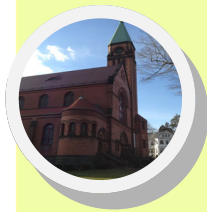
Gonzalo Cruz, Program Coordinator 22 Don Bosco Place. Port Chester  
914-305-6060 / 914-433-6666 www.donboscoworkers.org

### Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, Program Director / 22 Don Bosco, Place, Port Chester  
(914) 552-9541 / clinero1963@gmail.com

### Corpus Christi-Holy Rosary School

Sr. Lise Parent, FMA, President / Mrs. Deirdre Mc Dermott, Principal  
914-937-4407 135 S. Regent St. Port Chester www.cchrs.org



# Mass Intentions



## Saturday, October 7

- 8:00AM (OLM)(E) +(Birthday) Carmine Boccarossa— Daughter Jennifer  
4:00PM (OLM)(E) In Honor of Our Lady of The Rosary— Nick & John Mecca  
7:00PM (OLM)(S) Acción De Gracias— Myriam

## Sunday, October 8

- 7:30AM (OLM)(E) +Giuseppe Del Fico— Daughter Concetta  
9:00AM (OLM)(S) Señor de Los Milagros— Familia Inocente Rivera  
9:00AM (CC)(P) +(1st Anniv.) Renata y Walace  
11:00AM (OLM)(E) +Eileen Brown— Carlin Family  
11:00AM (CC) (PO) +Irena & Pat Tambascio— Iwona Kelly & Family  
11:00AM (HR)(S) En Honor al Señor de Los Milagros— Omaira Vasco  
12:30PM (CC)(E) +Antoinette & Faust Carrieri— Family  
1:00PM (OLM)(S) +Cenaída Caraballo—Marlene Medina  
5:00PM (OLM)(S) Para el Pueblo

## Monday, October 9

- 6:30AM (OLM) (E) (Birthday) Gabriella Dineen— Uncle  
8:00AM (OLM)(E) +Rosalba Alonzi— Daughter Rosalba  
12:00PM (OLM)(E) +Nel Moore— Children  
7:30PM (OLM)(S) +Michael Valdivia— Hermanas

## Tuesday, October 10

- 6:30AM (OLM)(E) +Carmela Sirena-Vittorio & Rita Boccarossa  
8:00AM (OLM)(E) +Lelio & Mario De Marco— Sister Filomena  
12:00PM (OLM)(E) +Ralph Cirulli— Marsha Cirulli  
7:30PM (OLM)(S) +Lena Carlucci— Nick and John Mecca

## Wednesday, October 11

- 6:30AM (OLM)(E) +Marcelino Magumdayao— Yolanda  
8:00AM (OLM)(E) (Health) Morgan Shea Flanagan— Aunt  
12:00PM (OLM)(E) +Dominick Verrastro— Annette Verrastro  
7:30PM (OLM)(S) +Jeremiah Herring— Clara Elvira

## *Unannounced:*

*William Hogan— Mary O' Flaherty*

## Thursday, October 12

- 6:30AM (OLM)(E) In Honor of Our Lady of Aparecida  
8:00AM (OLM)(E) +John R. Cotte— Jeanette & Anthony Bucci  
12:00PM (OLM)(E) +Covino & Leary Family— Family  
7:30PM (OLM)(S) +Daniel & Sadie Mecca— Nick Mecca

## Friday, October 13

- 6:30AM (OLM)(E) +Andy Feliz-Parents  
8:00AM (OLM)(E) +Adam Storino— Family  
12:00PM (OLM)(E) +Rosemarie Carlucci— Verrastro Family  
7:30PM (OLM)(S) Acción De Gracias— Elena

## Saturday, October 14

- 8:00AM (OLM)(E) +Giuseppe Fama—Luisa & Egidio Pampalon  
4:00PM (OLM)(E) +Nel Moore— Children  
7:00PM (OLM)(S) (Cumpleaños) Patrick McCarthy— Padres

## Sunday, October 15

- 7:30AM (OLM)(E) +Richard Radice—Gertrude & Anthony Morabito  
9:00AM (OLM)(S) (Cumpleaños) Lucas Gemio—Familia  
9:00AM (CC)(P) Pro Populo  
11:00AM (OLM)(E) +Phillip Ryan—Mr. & Mrs. Richard Conetta  
11:00AM (CC) (PO) +Rita Guanero-Family  
11:00AM (HR)(S) En Honor a la Virgen Del Rosario—Devotos  
12:30PM (CC)(E) +Michael De Marco—Armando & Ann  
1:00PM (OLM)(S) +Ralph Bockino—Cuñada  
5:00PM (OLM)(S) Acción de Gracias a San Judas—Consuelo Camacho

## Our Parish Mission Statement

**The Parish of St. John Bosco** is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being a **Home** that welcomes all specially the young and the poor; a **School** that prepares for life through religious, educational and social services; a **Parish** that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; a **Playground** where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities

## From the Desk of Fr. Pat

This weekend our parish celebrates the beautiful feast of Our Lady of the Rosary—a day very near to the hearts of so many of our parishioners who are from our church with that same name! As I reflected on what this day should mean to us, I wanted to share with you some random thoughts that come to my mind.

Holy Rosary Church came to be as a result of Our Lady of Mercy reaching out and trying to respond to the recent Italian immigrant communities flooding Port Chester in 1904! Holy Rosary, in turn, gave life to Sacred Heart of Jesus parish as it tried to respond to the recently arrived immigrant Polish community and to the Church of Corpus Christi, as it tried to care for the ever-growing and numerous Italian immigrants! As I reflected about this, I thought: surely we have come full circle! Holy Rosary Church, through its 113 year history, has continually left itself open to receive and help new immigrants—that, in turn, gave rise to an overflowing, faith-filled Hispanic community which spread to Sacred Heart, as well as the Brazilian community! With our merger in 2015, Corpus Christi became a home to both of these communities and, as of August 1, 2017, with our **new St. John Bosco Parish** that is now home to all these communities. The church of Our Lady of Mercy once again finds itself alive, ever-growing, vibrant with dynamic communities this time from the Americas. The Church in Port Chester continue to be a strong reminder that just as the beads of a Rosary are linked together to form *one Rosary*, the people of Port Chester, regardless of race, culture, ethnic background are linked together to form *one new parish*. We are a living Rosary, bound together!!

Second, this is the **month of the Holy Rosary**. Each day, at 6:30PM, a multi-lingual Rosary is recited in front of the Fatima Shrine outside our Adoration Chapel. We are still in the centennial year of Fatima. Our Lady's message is a strong one and we need to hear her call: "*If people do what I tell you, many souls will be saved and there will be peace.*" What Our Lady asks of us is to recite her Rosary faithfully and prayerfully. Our Holy Rosary church will always remind us of *the way to peace* in our world, in our country, in our homes and in our hearts. If we feel a lack of peace—then we know what we must do: **pray the Rosary!**

Finally, as we recall this feast, our Church of Holy Rosary, from its beginnings, has *always* been identified with Don Bosco's mission to the young and the poor. Don Bosco Community Center stands as a constant reminder of our new parish's mission statement: *St. John Bosco Parish is a **Home** that welcomes all, especially the young and the poor.* This feast of **Our Lady of the Rosary** roots our new beginning in our most precious treasure: the young and the poor!

God bless you!

## Desde el Escritorio de P. Pat

Este fin de semana nuestra parroquia celebra la hermosa fiesta de nuestra Señora del Rosario, un día muy cercano al corazón de muchos de nuestros feligreses de nuestra iglesia con ese mismo nombre. Reflexioné sobre lo que este día debe significar para nosotros, y quería compartir con ustedes algunos pensamientos que vienen a mi mente.

La Iglesia del Santo Rosario vino a ser el resultado de nuestra Señora de la Merced llegando y tratando de responder a las comunidades de inmigrantes recién llegadas a Port Chester en 1904. La Iglesia del Santo Rosario, en turno, dio vida a la parroquia Sagrado Corazón de Jesús, tratando de responder a la comunidad polaca de inmigrantes recién llegados y para la iglesia de Corpus Christi, tratando de cuidar ¡a la siempre-creciente y numerosos inmigrantes italianos! Así como reflexioné acerca de esto, pensé: seguramente hemos completado el círculo. La Iglesia del Santo Rosario, a través de sus 113 años de historia, continuamente se ha quedado abierta a recibir y ayudar a nuevos inmigrantes, que, a su vez, dio origen a una desborde de fe – comunidad hispana que se extendió al Sagrado Corazón, ¡así como la comunidad brasileña! Con la fusión en 2015, Corpus Christi se convirtió en un hogar de estas comunidades y, a partir del 01 de agosto de 2017, con nuestra **nueva parroquia de San Juan Bosco** que ahora es el hogar de todas estas comunidades. La Iglesia de Nuestra Señora de la Merced, una vez más, se ve viva siempre creciendo, vibrante con comunidades dinámicas, esta vez de las Américas. La Iglesia en Port Chester continúa siendo un fuerte recordatorio que así como las cuentas de un rosario se unen para formar *un rosario*, el pueblo de Port Chester, independientemente de raza, cultura, origen étnico se unen a *una nueva parroquia*. ¡Somos un rosario viviente y unida!!

En segundo lugar, éste es el **mes del Santo Rosario**. Cada día, a las 6:30PM, un rosario multilingüe se recita delante del Santuario de Fátima fuera de la Capilla de Adoración. Todavía estamos en el año del centenario de Fátima. El mensaje de Nuestra Señora es fuerte y tenemos que escuchar su llamado: "*Si la gente hace lo que le digo, se salvarán muchas almas y habrá paz.*" Lo que Nuestra Señora nos pide es que recitemos su rosario fielmente y en oración. Nuestra Iglesia del Santo Rosario, siempre nos recuerda el *camino hacia la paz* en nuestro mundo, en nuestro país, en nuestros hogares y en nuestro corazón. Si sentimos la falta de paz, entonces sabemos lo que debemos hacer: **rezar el Rosario!**

Finalmente, como nos recuerda esta fiesta, nuestra Iglesia del Santo Rosario, desde sus inicios, *siempre* se ha identificado con la misión de Don Bosco a los jóvenes y a los pobres. El Centro Comunitario Don Bosco se erige como un recordatorio constante de la declaración de la misión de nuestra parroquia nueva: *La Parroquia San Juan Bosco es un **Hogar** que acoge a todos, especialmente a los jóvenes y a los pobres.* Esta fiesta de **Nuestra Señora del Rosario** es la raíz de nuestro comienzo en nuestro más preciado tesoro: ¡los jóvenes y los pobres!

¡Que dios te bendiga!

## Da mesa do pároco

Nesse fim de semana a nossa paróquia celebra a festa de Nossa Senhora do Rosario, tempo tao especial par muitos dos nossos paroquianos. Refletindo sobre essa festa eu gostaria de expressar algumas ideias. A Igreja de Nossa Senhora do Rosario surgiu para ajudar no atendimento aos imigrantes italianos que crescia muito em 1904. A Igreja Nossa Senhora do Rosario e Corpus Christi apoiaram a Sacred Heartno atendimento aos imigrantes poloneses. Refletindo sobre isso, temos uma visão global. Nossa Senhora do Rosario em seus 113 anos de historia aqui em Port Chester sempre foi aberta aos imigrantes hispanos e brasileiros também. Com a imersão em 2015, a Corpus Christi acolheu as duas comunidades e no dia 1 de agosto de 2017, começou a nova Paróquia Sao Joao Bosco. A paróquia continua crescendo e se tornando forte, reunindo as diversas raças e culturas existentes aqui numa única paróquia. Juntos formamos um rosario vivo.

Segundo, esse e o mes do Santo Rosario. Todos os dias as 6:30pm, haverá a recita do terço nas variadas línguas em frente a imagem de Nossa Senhora de Fatima, proximo a capela do Santissimo. Ainda estamos comemorando o centenário da aparição de Fatima. A mensagem de Nossa Senhora e forte e precisamos ouvir-la: "Se vocês fizerem o que eu estou pedindo muitas almas serão salvas e haverá paz." O que Nossa Senhora pede de nos e que rezemos o rosario com fe e devoção. A Igreja Nossa Senhora do Rosario sempre nos lembrara que precisamos paz para o mundo, para nosso pais, para nossas famílias e para os nossos corações. E nos sabemos o que devemos fazer: rezar o Rosario!

Finalmente, recordando essa festa, a nossa Igreja Nossa Senhora do Rosario, desde que começou, sempre se identificou com a missa de Dom Bosco com relação aos jovens e pobres. O Dom Bosco Community Center mostra concretamente a atuação da Igreja. A paróquia Sao Joao Bosco e uma casa que recebe a todos, especialmente os jovens e pobres. Essa festa de Nossa Senhora do Rosario cela o novo começo de busca do tesouro: os jovens e os pobres. Que Deus te abençoe!

## Informacje od proboszcza

W ten weekend nasza parafia obchodzi święto Matki Boskiej Różańcowej. Jest to okres bardzo bliski sercom naszych parafian należących do kościoła o tej samej nazwie. Chciałbym podzielić się kilkoma refleksjami które mi się nasunęły.

Kościół Świętego Różańca ( Hoły Rosary) Powstał w wyniku napływającej fali imigrantow w roku 1904. Z kolei kościół Sacred Heart został ufundowany z powodu zapotrzebowania ze strony przybywających do Ameryki polskich imigrantów.

Corpus Christi pełnił sługi dla włoskiej społeczności. W wyniku połączenia wszystkich kościołów w roku 2005 staliśmy się jedna parafia , która w roku 2017 otrzymała nazwe Saint John Bosco.

Jak koraliki różańca ,wierni z Port Chester połączeni są razem we wspólnej wierze i jedności , niezależnie od pochodzenia i rasy razem tworzymy jedna parafie.

Jesteśmy żywym różańcem !

Październik jest miesiącem Matki Boskiej Różańcowej.

Każdego dnia, o godz. 6:30 wieczorem odmawiamy różaniec w różnych językach przed figura Matki Boskiej Fatimskiej na zewnątrz kaplicy adoracyjnej.

Mam nadzieje , ze nie zabraknie tam tez polskich parafian.

Przekaz Matki Boskiej jest bardzo przejrzysty: " jeżeli ludzie będą wypełniać to o co ich proszę ,dusze ich będą zbawione , a na świecie zapanuje pokój.

Matka Boska Fatimska prosi nas o odmawianie różańca.

Następna sprawa dotyczy Don Bosco Center ktorego misja jest słuzenie biednym , zagubionym jak również i młodzieży. To centrum jest domem dla wszystkich a zwłaszcza młodych i biednych!

Z bożym błogosławieństwem.

Father Pat.

## WEEKLY COLLECTION

**Sunday: \$**

*The first hour of work each week is for the Lord.  
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

*La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.*

*A primeira hora del trabalho de cada semana é para o Senhor, Co-responsabilidade: parailhando os dons que recebemos*

*Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być poświęcona Bogu.*

**Please pray for our Troops**  
*Por Favor recen por nuestros soldados*



**Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,  
Michael Valencia, Doug Doros,  
Julian Di Donato, Michael Perez &  
John Tirone**

## Come and Spend Time with the Lord

### English

*Come and spend a few minutes with the Lord in Our Adoration Chapel, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. The Chapel is open Monday—Friday from 7:00AM to 9:00PM, Saturdays 8:30AM-9:00PM and Sundays 8:00AM to 9:00PM. We hope to see you there.*

### Spanish

*Vaya y pase unos minutos con el Señor en Nuestra Capilla de Adoración, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. La Capilla esté abierta de lunes a viernes de 7:00AM a 9:00PM, sábados de 8:30AM a 9:00PM y domingos de 8:00AM a 9:00PM. Esperamos verlos.*

### Portugueses

*Venha passar alguns minutos com o Senhor na capela de Adoração ao Santíssimo, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. A capela fica aberta de segunda a sexta-feira, das 7:00am às 9:00pm, sábado, das 8:30am às 9:00pm, e domingo das 8:00am às 9:00pm. Esperamos ver vloce lá.*

### Polish

*Spędź kilka minut z Jezusem i poświęć mu swój czas na adoracje w kaplicy przy 23 Nicola Place w Port Chester. Godziny otwarcia kaplicy: piątek - sobota od 7rano do 9 wieczór . W soboty od 8:30 do 9 wieczór. Niedziele od 8 rano do 9 wieczór*

## Religious Education/Educación Religiosa

### TO OUR CHILDREN

**How do you get more out of the Mass?** *During the Preparation of the Altar and Offertory (Gifts), place your monetary gift in the collection basket and be sure to join in the song. Take special notice as the priest and altar servers prepare the altar to receive the gifts of bread and wine. As the priest offers the bread and wine to the Father, tell God that you would like to bring to the altar all your joys and worries as part of this offering. Open your hearts to the Eucharistic celebration that follows. God Bless You!*

### OUR CATECHISTS

On Oct 14<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup>, our Catechist team will attend the Catechetical Forum in The Bronx and Monroe, NY! Please keep our Catechists in your prayers as they participate in this day of enrichment and development in this special ministry that they have been called to serve. They bring back and share learning and spiritual renewal to all the children of our Don Bosco Religious Education Program!

## NO RELIGIOUS EDUCATION SESSION FOR MONDAY, OCT 9<sup>TH</sup>, COLUMBUS DAY.

### PARA NUESTROS HIJOS

¿Cómo se obtiene más de la misa? Durante la Liturgia de la Palabra, pon atención a las lecturas y la homilía. ¡Recuerden que ustedes estudiaron el Evangelio durante sus clases de educación religiosa! Pues, ¡escuchen activamente y reflexionen sobre la palabra de lo que Dios les está diciendo hoy! Canten el Salmo Responsorial y la Aclamación al Evangelio con alegría y convicción; ¡Esta es la Buena Noticia! ¡Que Dios los Bendiga!

### NUESTROS CATEQUISTAS

El 14 y 28 de octubre, nuestro equipo de Catequistas asistirá a la Conferencia de Catequesis en el Bronx y en Monroe, NY. Por favor, mantengan a nuestros Catequistas en sus oraciones mientras participan en este día de enriquecimiento y desarrollo en este ministerio especial al que han sido llamados a servir. Ellos traen de vuelta y comparten el aprendizaje y ¡la renovación espiritual a todos los niños de nuestro Programa de Educación Religiosa Don Bosco!

## NO HABRÁ CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA EL 9 DE OCTUBRE POR DÍA DE COLON

*Let us remember in our prayers  
the sick of our parish:  
If you have anyone you would like to include in  
our Prayer List, please contact  
the Parish office at (914)-939-3169*

**OUR PRAYERS FOR HEALING**  
*Please pray for:*



*Danny Bochicchio, Kay LoParco,  
Patricia Gallo Perez, Rocco Morabito, Jr,  
Ryan Williams, Rose Petro, Janet Crisi,  
Fr. John Masiello, Fran Ferretti, Lena Ceruzzi,  
Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera,  
Rubicenda Reyes, Christian Ramirez,  
Ramona (Lidia's Mother), Fr. Peter Granzotto,  
Jerrie Cusumano, Marlen Medina, Jose Amarillo,  
Jaxon Williams, Angela Caracuel, Virginia Drago,  
Maria de Quespe, Virginia Castaldo,  
Steven Jiamundo, Luis Lozada, Vicky Guillen,  
Ahn Riess, Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez,  
Rocio Guaman, Justo Cabrera, Santiago Guzman,  
Carlos Saez, Massimo Zazzara, Kathleen Geretty,  
Marie Gianguzzi, Ariana Martinez,  
Herbert Reimann, Julia Bruzzese, Joseph Goldman,  
Patty Cantrell, Herman Bentimilla, Marie Santos,  
Charles Opara, Mercedes Montoya,  
Anthony Guastella, Rocio Valerio, Rose Ahanekut,  
Victoria Grosse, Ana Tapia, Henry Bast,  
Joan Van Dyke, Anthony Staiano, Julian Alonzo,  
Cathy & Tom Malarkey, Charlene Farina,  
William Giangrande, Bonnie Soria, Michael Smith,  
Samantha Nespolini, Felicita Mack,  
Walter Mallinson, Constance James,  
Antoinette Fritz, Joseph & Marion Pavone,  
Christian John, Rose Miloro, Sal Piria,  
Angela Valbino, William Alamo, Paul Costa,  
Carmen Plascencia, Joan Ryan,  
Peggy Ann Munnick, Helen Zak, Jerry Paladino,  
Alfredo Duenas, Maria Vega, Jessup Heekin,  
Mary Marino, Maria D. Lanni, Hudson Kalaminsky,  
Aida Regalado, Graciela Avalos, Fr. Frank Winn,  
Rachel (Lena) Luchetta, Mary Ann Babjak,  
Norma Hernandez, Marie LaPoint, Sue DeVine,  
Michael Monti, Yaretsi Orosco Hernandez &  
Yazmin Barrios*

**If any one would like to add or remove a name  
from the prayer list. Please call the parish office**

## Civil Marriage



We started our preparation for those in civil marriages who wish to get married by the church. If you are interested in participating in this program, please contact Sister Maruja in the rectory at 914 939-3169.

## Matrimonio Comunitario

Comenzamos la preparación para nuestro anual matrimonio comunitario. Si están interesados en participar en este programa, por favor contacten a la Hermana Maruja al (914)939-3169.

## Casamento Comunitário

Nós estamos começando a preparação para o casamento comunitário anual do próximo ano. Se você é casado só no civil e tiver interesse de regularizar o seu matrimônio ligue para Sister Maruja (914) 939-3169.



Adults who have not had any of the sacraments of initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or have not completed them and are interested in joining our RCIA preparations classes, please stop by the rectory and register with Sister Maruja (914) 939-316.

Adultos que no han recibido los sacramentos de iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no los han completado y están interesados/as en unirse al grupo de RICA para preparárselos, por favor pasen por la rectoría y regístrense con la Hermana Maruja (914) 939-3169

Se você ainda não recebeu os sacramentos de iniciação cristã (Batismo, Comunhão, Crisma) ou não os completaram e está interessado em acertar sua situação, você pode fazer o RCIA e receber todos esses os sacramentos, ou completar o que estiver faltando pra você. Ligue para Sister Maruja ou (914) 939-3169.

## KEEPING YOU POSTED

1. This weekend the Salesian Community will be moving into the residence at Our Lady of Mercy and should be settled in by Monday, October 2
2. The following week of October 9, we should be moving the parish offices into their new location on Washington Street. Please note that while the parish address remains 260 Westchester Ave, the office will have an address of 16 Washington Street. In fact all the entrances to the school on both Spring Street and Washington Street will have addresses. This was done at the request of the Village for fire and emergency purposes.
3. We are also grateful to the Village for placing two more handicap spaces in front of the entrance to the new offices.
4. In these next days we will put back the re-gilded tabernacle door. It is beautiful. A very special word of thanks to the Nespolini Family who did this in memory of their son, Nick.
5. Next Sunday is the parish feast of *El Señor de los Milagros*— an important day for all the parish to join in prayer to our loving Savior for His pardon and mercy. The principal mass in Spanish, will be at 11:00AM in the Don Bosco Center, **not** in the church. **All are invited** to participate in the procession after the Mass and the luncheon following
6. A special word of **thanks** to the Knights of Columbus for allowing the use of their building to host our multi-cultural day last Sunday! It was a great success!!
7. On Saturday, October 21, our children will be making their First Holy Communion. We have more than 150 children who will be receiving Jesus for the first time— a real gift to our parish! Masses on Saturday morning will be at 9:30AM and 12 noon.
8. Finally, this week we welcome our Franciscan Sisters of Atonement to our parish family— another gift for us! They will move into the Holy Rosary Convent at the Adoration Chapel. Next weekend we will say more about their gifted presence to the parish.

## MANTENIÉNDOLOS INFORMADOS

1. Este fin de semana la Comunidad Salesiana se trasladará a la residencia en Nuestra Señora de la Merced y estaremos establecidos el lunes, 2 de octubre
2. La semana del 9 de octubre, la oficina de la parroquia se estará mudando a su nueva ubicación en la calle de Washington Street. Tengan en cuenta que mientras que la dirección de la parroquia sigue siendo 260 Westchester Ave, la oficina tendrá la dirección de 16 Washington Street. De hecho, todas las entradas a la escuela en las calles Spring y Washington tendrán sus propias direcciones. Esto se hizo a petición de la Villa de Port Chester en caso de incendios y emergencias.
3. También estamos agradecidos a la Villa de Port Chester por agregar más espacios de handicap frente a la entrada de las nuevas oficinas.
4. En estos próximos días vamos a poner nuevamente la puerta del tabernáculo nuevo. Es hermosa. Unas palabras de agradecimiento a la familia Nespolini que hizo esto en memoria de su hijo, Nick.
5. El próximo domingo es la fiesta del Señor de los Milagros, un día importante para toda la parroquia al unirse en oración a nuestro amoroso Salvador por su perdón y misericordia. La misa principal en español, será a las 11:00aAM en el Centro Don Bosco, **no** en la iglesia. **Todos** están invitados a participar en la procesión después de la misa seguida de un almuerzo.
6. Una palabra especial de agradecimiento a los Caballeros de Colón por permitir el uso de su local para alojar ¡nuestro día multicultural el domingo pasado!
7. El sábado, 21 de octubre, nuestros niños harán su Primera Comunión. Tenemos más de 150 niños que recibirán a Jesús por primera vez, ¡un verdadero regalo a nuestra parroquia! Las misas del sábado serán a las 9:30AM y al 12 del mediodía.
8. Finalmente, esta semana damos la bienvenida a nuestras Hermanas Franciscanas a nuestra familia parroquial, ¡otro regalo más para nosotros! Se trasladarán al Convento del Santo Rosario en la Capilla de Adoración. El próximo fin de semana hablaremos más sobre sus dones y su presencia en nuestra parroquia.

## Parish Group Leaders

**To all Parish Group leaders:** We would like to advertise your events in the parish bulletin, but we need you to send the information to Maria at the rectory office at least 2 weeks in advance you can email your information to: [mmassa@donboscopc.org](mailto:mmassa@donboscopc.org) .

---

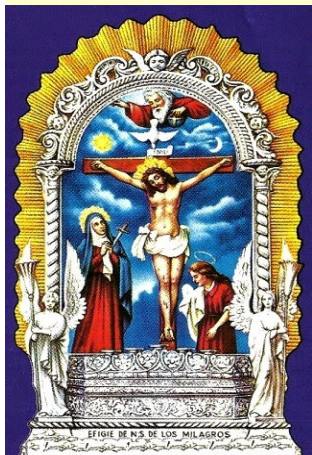
**A todos los lideres de Grupos de la parroquia:** Nos gustaria anunciar sus eventos en el boletin parroquil, pero necesitamos que nos mande su informacion. Se la pueden mandar a Maria con 2 semanas de anticipacion al correo electornico: [mmassa@donboscopc.org](mailto:mmassa@donboscopc.org)

---

A todos os líderes de grupos da paróquia: se você quiser anunciar o seu evento no boletim, envie o material a Maria na secretaria, com ao menos duas semanas de antecedência. Você pode usar esse e-mail para mandar o material. [mmassa@donboscopc.org](mailto:mmassa@donboscopc.org).

---

## Señor de los Milagros



Please join us on October 15, 2017, at 11:00AM for our Annual Señor de los Milagros Mass at The Don Bosco Community Center, followed by a procession and a dinner at The Don Bosco Center; (Mass in Spanish).

---

Por favor únase a nosotros el 15 de octubre de 2017, a las 11:00 AM para celebrar la Fiesta al Señor de los Milagros! La misa será en el Centro Don Bosco; seguida de una procesión y cena en el Centro Comunitario Don Bosco

---

Venha participar conosco da festa do Senhor dos Milagres no dia 15 de outubro às 11:00am. Missa com procissão e almoço no Gym do Don Bosco. (A missa será em espanhol)

---

Październik 15, 2017

Godz. 11 :00 zapraszamy na msze przy Don Bosco Center. Msza w języku hiszpańskim z procesja i obiadem.